



Date: December 15 – 17, 2017	Date : 15 au 17 décembre 2017
Location: Georges-Vézina Centre 643 Bégin Street Chicoutimi, QC G7H 4N8	Endroit : Georges-Vézina Centre 643 rue Bégin Chicoutimi, QC G7H 4N8
Hosted By: Centre Québécois d'entraînement Marc Gagnon (CMG)	Club Hôte : Centre Québécois d'entraînement Marc Gagnon (CMG)
Sanctioned By: Speed Skating Canada (SSC) Fédération de patinage de vitesse du Québec (FPVQ)	Sanctionnée par : Patinage de vitesse Canada (PVC) Fédération de patinage de vitesse du Québec (FPVQ)
Entries by P/TSO: vmccrae@speedskating.ca	Inscriptions par province/territoire : vmccrae@speedskating.ca
Posting of pre-qualified skaters: November 17, 2017	Affichage des patineurs pré-qualifiés : 17 novembre 2017
Deadline to confirm/send entry and payment: November 20, 2017	Date limite afin de confirmer/envoyer l'inscription et le paiement : 20 novembre 2017
Posting of final list: November 24, 2017	Affichage de la liste finale : 24 novembre 2017
Deadline for replacement of late withdrawals: December 8, 2017	Date limite pour le remplacement des retraits tardifs : 8 décembre 2017
Deadline for submission of bye requests: December 14, 2017 – 17:00 EST	Date limite pour soumettre des demandes d'exemption : 14 décembre 2017, 17h00 EST
Entry Check In: Le Tipi Room – Hôtel Le Montagnais December 14, 2017 – 19:00 EST	Vérification des inscriptions : Salle Le Tipi - Hôtel Le Montagnais 14 décembre 2017, 19h00 EST
Coaches Meeting: Le Tipi Room – Hôtel Le Montagnais December 14, 2017 – 19:30 EST	Rencontre des entraîneurs : Salle Le Tipi - Hôtel Le Montagnais 14 décembre 2017, 19h30 EST
Entry fee: \$120.25 (plus management fees 3.95%) = \$125 per skater Online registration: http://www.fpvq.org/fr/page/fpvq_-_inscriptions_en_ligne/decembre.html	Frais d'inscription : \$120.25 (plus les frais de services 3.95%) = 125\$ par patineur En ligne : http://www.fpvq.org/fr/page/fpvq_-_inscriptions_en_ligne/decembre.html





<p>Competition Information: Stéphane Bronsard: sbronsard@fpvq.org</p>	<p>Information Compétition : Stéphane Bronsard : sbronsard@fpvq.org</p>
<p>Eligibility [As per High Performance Bulletin #175 – Selection Process – (Short Track)]:</p> <p>Competitors at the Canadian Junior Short Track Championships must have reached the age of 14, but not the age of 19 by July 1, 2017 (ISU Rule 108). Entry to the Canadian Junior Short Track Championships is done through the following priorities:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. All Junior athletes who competed at the 2018 Short Track Team Selections. These include the originally qualified skaters as well as the replacement skaters who participated in the competition. 2. Junior athletes, up to a maximum total of 30, taken from the final ranking of the Canadian Open National Qualifier. 3. Remaining positions: junior athletes based on their combined 500m + 1500m times as recorded from August 1 to November 19, 2017 in a SSC sanctioned competition with electronic timing. Please note in special circumstances manual times will be accepted (adjusted upwards by 0.2). 	<p>Admissibilité [Selon le Bulletin des compétitions #175 – Procédure de sélection (Courte piste)] :</p> <p>Les concurrents aux Championnats canadiens juniors sur courte piste doivent avoir 14 ans, mais pas 19 ans, au 1er juillet 2017 (Règle 108 de l'ISU).</p> <p>L'inscription pour les Championnats canadiens juniors sur courte piste est faite selon les priorités suivantes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tous les athlètes juniors qui ont participé aux sélections de l'équipe courte piste 2018. Ceux-ci incluent les patineurs originalement qualifiés ainsi que les patineurs remplaçants qui ont participé à la compétition. 2. Les athlètes juniors, jusqu'à un total maximum de 30, du classement final de la qualification nationale canadienne ouverte. 3. Les positions restantes: les athlètes juniors selon leurs temps combinés 500m + 1500m réussis entre le 1 août et le 19 novembre 2017 dans une compétition sanctionnée de PVC avec un chronométrage électronique. Veuillez prendre note que dans des circonstances spéciales les temps manuels seront acceptés (ajustés vers le haut par 0,2).
<p>Conditions: This competition will be run as per the competition guidelines provided in the SSC High Performance Bulletin #176 Competition Formats – Short Track.</p>	<p>Conditions : La compétition se déroulera selon les lignes directrices du Bulletin de la haute performance No 176 Formats des compétitions – Courte piste.</p>
<p>Anti-Doping: Anti-Doping tests may be carried out in accordance with the policies of Speed Skating Canada and the Canadian Centre for Ethics in Sport.</p>	<p>Antidopage : Des tests antidopage peuvent être effectués selon les politiques de Patinage de vitesse Canada et le Centre canadien pour l'éthique dans le sport.</p>
<p>Accommodation: Hôtel Le Montagnais 1080 Boulevard Talbot Chicoutimi Québec G7H 4B6 Tel: (418) 543-5042 # 2206 1-800-463-9160 www.lemontagnais.qc.ca Group: # 77026 Canadian Junior Championship</p>	<p>Hébergement : Hôtel Le Montagnais 1080 Boulevard Talbot Chicoutimi Québec G7H 4B6 Tel: (418) 543-5042 # 2206 1-800-463-9160 www.lemontagnais.qc.ca Groupe : # 77026 Championnat Canadien Junior</p>





<p>Transportation: Sunday, December 10 Transportation from airport to Hôtel Le Montagnais. Schedule to be confirmed.</p> <p>Tuesday, December 12, Wednesday, 13 and Thursday 14: Round trip transportation Montagnais-centre Georges-Vézina. (Schedule to be confirmed)</p> <p>Friday December 16, Saturday 16 and Sunday 17: Start at 07:30 from Hôtel Le Montagnais to Centre Georges-Vézina, return at 16:30.</p> <p>Monday December 18 or Sunday December 17: From Hôtel Le Montagnais to airport. Schedule to be confirmed.</p>	<p>Transport : Dimanche le 10 décembre Transport de l'aéroport au Montagnais. Heure à confirmer.</p> <p>Mardi 12 décembre, mercredi 13 et jeudi 14 : Aller-retour Montagnais-centre Georges-Vézina. (Horaire à préciser)</p> <p>Vendredi 15 décembre, samedi 16 et dimanche 17 : Départ à 07h30 pour aller au centre Georges-Vézina, retour à 16h30.</p> <p>Lundi 18 décembre ou dimanche 17 décembre : Du Montagnais à l'aéroport. Heure à confirmer.</p>
<p>Budget Car Rental: Mme Fabienne Tremblay Tél.: 1-800-223-5292 / 418- 545-4444 Mention: Speed Skating Championships</p>	<p>Location de voiture – Budget : Mme Fabienne Tremblay Tél.: 1-800-223-5292 / 418- 545-4444 Mentionnez: Championnat de patinage de vitesse</p>
<p>Training sessions: December 11, 08:30 - 13:30 and 15:30 to 17:30 December 12, 08:30 - 16:30 December 13, 08:30 - 16:30 December 14, 08:30 - 16:30</p> <p>Please send your request to Chantal Gauthier cgauthier2515@gmail.com before November 24.</p>	<p>Sessions d'entraînements : 11 décembre, 08h30 à 13h30 et 15h30 à 17h30 12 décembre, 08h30 à 16h30 13 décembre, 08h30 à 16h30 14 décembre, 08h30 à 16h30</p> <p>SVP, faites vos demandes à Chantal Gauthier cgauthier2515@gmail.com avant le 24 novembre.</p>
<p>Preliminary Schedule:</p> <p>December 15 10:30 – Warm-up 11:40 – 1500m 15:30 – End races</p> <p>December 16 12:00 – Warm-up 13:00 – 500m 17:30 – End of races</p> <p>December 17 09:00 – Warm-up 10:10 – 1000m 12:30 – Lunch 15:50 – Super 1500m 17:00 - End of races</p>	<p>Horaire préliminaire :</p> <p>15 décembre 10:30 – Échauffements 11:40 – 1500m 15:30 – Fin des courses</p> <p>16 décembre 12:00 – Échauffements 13:10 –500m 17:30 – Fin des courses</p> <p>17 décembre 09:00 - Échauffements 10:10 - 1000m 12:30 - Dîner 15:50 - Super 1500m 17:00 - Fin des courses</p>





REGISTRATION FORM

Skater Name	Male	Female
Mailing Address	Date of Birth (YY – MM – DD)	
Branch	Club	
Email address	SSC #	
Emergency Contact and phone number	Skater's telephone number	

Entry fee: \$120.25 per skater (plus management fees, 3.95%) = **\$120.25**

ABSOLUTELY NO REFUNDS – LATE ENTRY FEE IS DOUBLE THE REGULAR RATE

By signing this entry form I hereby, for myself, my heirs, executors, administrators and assigns, waive and release any and all right and claims for damages I may have against the Centre Georges Vézina (Centre Marc Gagnon de Chicoutimi), Speed Skating Canada, the Fédération de patinage de vitesse du Québec (FPVQ) and other organizations concerned, their agents, officers or members, for any and all injuries suffered by me at said contest to be held from December 15 - 17, 2017, in the Centre Georges Vézina, Chicoutimi, QC, Canada.

This information is collected under the authority of the Freedom of Information and Protection of Privacy Act. It is required to register you in the competition. Financial information will be used to process payment.

Organization of competitions requires that names will appear on posted group lists and results print outs. Names Pictures of participants may be published on boards, media and in newsletters. Alternative contact and medical information will only be used in a medical emergency. If you have questions about the collection of or use of this information, contact the Competition/Event Organizer at (514) 255-2254x1) or sbronsard@fpvq.org.

I have hereunto set my hand seal this _____ day of _____, 2017.

Signature of Athlete

Signature of Parent/Guardian if contestant is under 18 years





FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Nom du patineur	Homme	Femme
Adresse de correspondance	Date de naissance (AA – MM – JJ)	
Province/territoire	Club	
Adresse internet	PVC #	
Contact d'urgence et son numéro de téléphone	Téléphone du patineur	

Frais d'inscriptions : 120.25\$ par patineur (plus les frais de service, 3.95%) = 125\$

ABSOLUMENT AUCUN REMBOURSEMENT – INSCRIPTION TARDIVE = DOUBLE TARIF

En signant le présent formulaire d'inscription, je renonce par la présente, en mon nom et en celui de mes héritiers, exécuteurs testamentaires, administrateurs et ayants droit, à tout droit et à toute demande en dommages-intérêts que je pourrais avoir, sans exception, contre le Centre Georges-Vézina (Centre Marc Gagnon de Chicoutimi), Patinage de vitesse Canada, la Fédération de patinage de vitesse du Québec (FPVQ), le Comité organisateur et tous les autres organismes concernés, leurs préposés, responsables ou membres, pour tout préjudice ou toute blessure, sans exception, dont je serais victime lors de ladite compétition, qui aura lieu le 15 au 17 décembre 2017, au Centre Georges Vézina de Chicoutimi, QC, Canada.

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée. Ils sont exigés pour vous inscrire à la compétition. Les renseignements financiers seront utilisés pour effectuer le paiement.

L'organisation des compétitions exige que les noms apparaissent sur les listes des participants à une épreuve et les copies imprimées des résultats qui sont affichées. Les noms et des photos des participants peuvent être publiés ou affichés sur des tableaux d'affichage, des sites Web, des médias, des bulletins et du matériel promotionnel. Nous ne communiquerons avec les personnes à contacter et n'utiliserons vos renseignements médicaux qu'en cas d'urgence médicale. Si vous avez des questions à propos de la collecte ou de l'utilisation de ces renseignements, veuillez communiquer avec l'organisateur de la compétition au (514) 255-2254x1 ou à l'adresse suivante : sbronsard@fpvq.org

En foi de quoi, j'ai apposé ma signature et mon sceau en ce _____ jour de _____ 2017.

Signature du Participant

Signature du Parent/Tuteur si le patineur a moins de 18 ans

